

106年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師
考試分階段考試、驗船師、引水人、第一次食品技師
考試、高等暨普通考試消防設備人員考試、普通
考試地政士、專責報關人員、保險代理人保險經紀人
及保險公證人考試、特種考試驗光人員考試試題

代號：30630 全一頁

等 別：普通考試

類 科：海事保險公證人

科 目：海事保險英文公證報告

考試時間：1 小時 30 分

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、請解釋下列專有名詞。(每小題 6 分，共 30 分)

(一) valued policy

(二) time policy

(三) off-hire survey

(四) constructive total loss

(五) Lien Clause

二、請將下列海事專有名詞翻譯成中文或英文。(每小題 5 分，共 30 分)

(一) 罷工條款

(二) 明示擔保

(三) 延滯費

(四) Stowaways

(五) Forwarding charge

(六) Log book

三、請將下列海事英文翻譯為中文。(每小題 20 分，共 40 分)

(一) Bunkers

If bunker fuels supplied do not conform with the mutually agreed specification(s) or otherwise prove unsuitable for burning in the Vessel's engines or auxiliaries, the Owners shall not be held responsible for any reduction in the Vessel's speed performance and/or increased bunker consumption, nor for any time lost and any other consequences.

(二) Loading/Discharging - Costs/Risks

The cargo shall be brought into the holds, stowed and/or trimmed, tallied, lashed and/or secured and taken from the holds and discharged by the Charterers, free of any risk, liability and expense whatsoever to the Owners.